



ROTEX RM8

AIR RIFLE · LUFTGEWEHR · CARABINE À AIR COMPRIMÉ · CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO
FUCILE AD ARIAN COMPRESSA · ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ВИНТОВКА · BROŃ PNEUMATYCZNA · HAVALI TÜFEK
Cal. 4,5 mm (.177) Export *
Cal. 5,5 mm (.22) Export *

* In Germany, subject to WBK regulations.

EN Operating instructions 2 - 9 | DE Bedienungsanleitung 10 - 17 | FR Mode d'emploi 18 - 25 | ES Manual de instrucciones 26 - 33
IT Manuale d'istruzioni 34 - 41 | RU Инструкция по эксплуатации 42 - 49 | PL Instrukcja obsługi 50 - 57 | TR Kullanım Kılavuzu 58 - 65



1 |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2 |

ENTRETIEN

3 |

DÉSIGNATION DES PIÈCES

4 |

UTILISATION

Vous devez être habitué à manipuler votre arme correctement et de manière sûre.

En considération des règles de base pour tirer en toute sécurité, n'oubliez pas que tout contact avec l'arme est considéré comme une manipulation.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Enclenchez toujours la sûreté avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire. Ne mettez jamais le doigt sur la détente avant d'être prêt à tirer.
- Utilisez seulement les munitions prévues pour cette arme.
- Pointez toujours l'arme dans une direction sûre.
- Il n'est permis de tirer avec cette arme que dans le propre lieu de résidence du propriétaire, dans des zones de tir autorisées par la police et dans une propriété sécurisée, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Pour cela, veuillez prêter attention à la portée des projectiles.
- Ne transportez jamais une arme chargée. Armez-la seulement lorsque vous êtes prêt à tirer.
- Ne pointez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux. Évitez les tirs pouvant ricocher. Ne tirez jamais sur des surfaces lisses ou dures ou sur l'eau.
- Avant de tirer, assurez-vous que la cible et les alentours ne présentent aucun danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou lorsque vous la recevez d'autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle l'arme est pointée même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, sûreté enclenchée, séparée des munitions, et hors de portée des personnes non autorisées (personnes non formées au maniement, enfants, mineurs).
- Remettez cette arme accompagnée du mode d'emploi seulement à des personnes de plus de 18 ans et le plus possible formées au maniement de cette arme.
- Toute modification ou réparation de l'arme doit être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne posez jamais une arme chargée.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à d'autres personnes.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ENTRETIEN

FR



ATTENTION

Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire attentivement tout le mode d'emploi avant de tirer pour la première fois avec cette arme.

Les acheteurs et possesseurs d'armes ont pour obligation de respecter tous les règlements relatifs à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé. Toute modification de l'arme est interdite en raison du changement de classification légale que celle-ci peut entraîner. En cas de non-respect de cette règle, la garantie du fabricant expire immédiatement.

GARANTIE

La société Carl Walther GmbH s'engage à réparer ou à remplacer votre arme gratuitement durant un an à compter de la date d'achat, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

Les armes à air comprimé de la société Carl Walther GmbH sont fabriquées conformément aux directives de conformité de l'institut allemand « Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) », à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société Carl Walther GmbH.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.

RÉPARATIONS

Une arme qui ne fonctionne pas correctement est dangereuse. Il est difficile de réparer soi-même une arme et un assemblage incorrect peut entraîner de dangereux dysfonctionnements. Attention : ne faites vérifier et réparer votre arme que par un spécialiste / armurier autorisé.

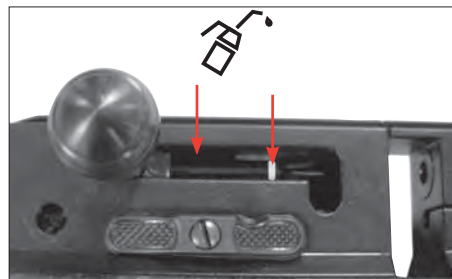
ENTRETIEN

Nettoyez les pièces métalliques extérieures à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'huile pour armes. Vaporisez 2 à 3 gouttes d'huile pour armes sur le dispositif d'alimentation et dans l'arme par l'intermédiaire du logement du chargeur vide. Huilez la bague de caoutchouc se trouvant sur le barillet.



ATTENTION

N'utilisez jamais de tampons de nettoyage rapide, ils pourraient endommager l'arme !



DYSFONCTIONNEMENTS

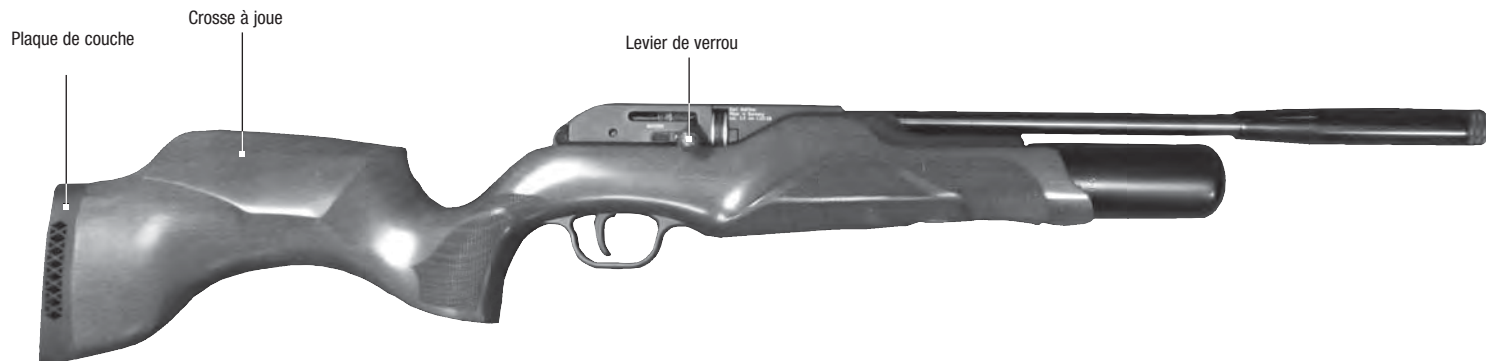
		Causes possibles					
Dysfonctionnements		sûreté de l'arme enclenchée	cartouche d'air comprimé vide	canon encrassé	Vérifier la vis de réglage sur la détente	mauvaises munitions	munitions mal chargées
mauvaise performance de tir			●	●		●	●
l'arme ne tire pas		●	●		●	●	●
faible vitesse du projectile			●	●		●	●



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	16 Joule	16 Joule	24 Joule	30 Joule
Calibre	4,5 mm	5,5 mm	4,5 mm	5,5 mm
Capacité du chargeur	8 tirs			
Longueur totale	1040 mm (41 inch)			
Poids	3610 g (7,95 lb)			
Vitesse de sortie de canon (énergie)	jusqu'à 240 m/s	jusqu'à 180 m/s	jusqu'à 300 m/s *	jusqu'à 250 m/s *
Longueur du canon	500 mm (19,7 inch)			
Declenchement	Cartouche d'air comprimé en aluminium, 232 bars			
Sécurité	sûreté de détente manuelle			

* En Allemagne, soumis à la réglementation WBK.
(carabine avec accessoires spéciaux - ZF 6x42, 2.1508)



ATTENTION

Ne manipulez l'arme que lorsque la sûreté est enclenchée. Veillez à toujours pointer la bouche de l'arme dans une direction sûre.

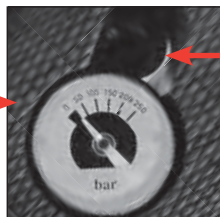
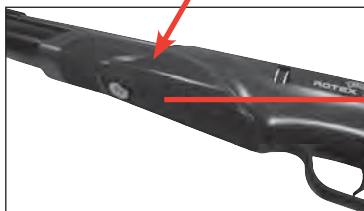


ATTENTION

L'arme dispose d'une sûreté manuelle.

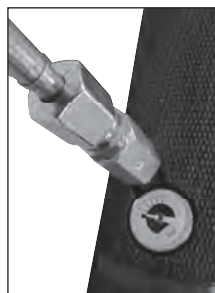
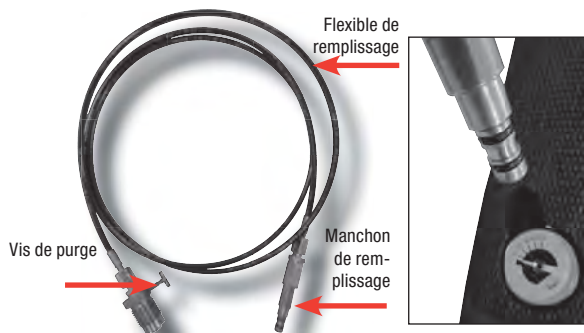


(carabine avec accessoires spéciaux - ZF 6x42, 2.1508)



INDICATEUR DE PRESSION

La pression encore disponible dans l'arme peut être lue sur le manomètre sur la face inférieure de l'arme. Le remplissage du réservoir ne doit pas dépasser 232 bar. Il n'est pas prévu de dévisser le réservoir d'air comprimé. Le tableau ci-après indique le remplissage nécessaire selon la pression constatée. Si la pression tombe à environ 70 bar (version 7 joules / 16 joules), la cartouche doit être remplie avec l'adaptateur.



REPLIR LA CARTOUCHE D'AIR COMPRIMÉ

Quand procéder au remplissage :

16 Joule	70 bar
24 Joule	120 bar
30 Joule	120 bar

- Connectez le manchon de remplissage fourni au flexible de remplissage (non fourni).
- Ouvrez lentement la soupape de la bouteille de remplissage et refermez-la au plus tard une fois la pression maximale autorisée atteinte.
- Après le remplissage, dévissez la vis de purge pour retirer plus facilement le manchon de remplissage.

ATTENTION

Lors d'un nouveau remplissage, on veillera à utiliser exclusivement un air comprimé exempt d'huile et d'eau d'une pression maximale de 230 bar. Les cartouches d'air comprimé ne doivent jamais être exposées à des températures supérieures à 50 °C. Aucune modification ne doit être apportée à la cartouche d'air comprimé, y compris à la soupape.

ATTENTION

Les cartouches d'air comprimé non étanches, endommagées ou de plus de dix ans doivent être vidées en respectant les consignes de sécurité et ne doivent plus être utilisées et/ou remplies à nouveau. Passé un délai de dix ans à compter de la date de fabrication, la cartouche d'air comprimé doit être vérifiée / remplacée par le fabricant aux frais de l'utilisateur. La date de fabrication est indiquée sur la cartouche d'air comprimé.



CHARGEMENT DU BARILLET



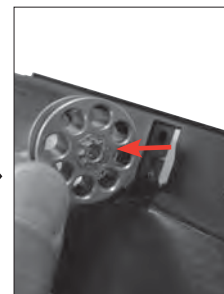
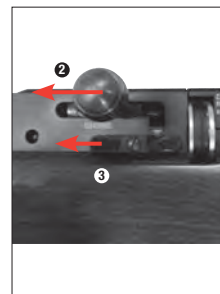
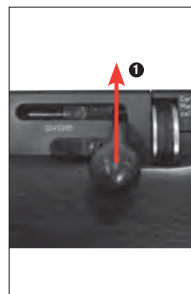
ATTENTION

N'utilisez pas de billes rondes en acier (appelées BB), de fléchettes ou tout autre projectile similaire inapproprié.



CHARGEMENT DE LA CARABINE

FR

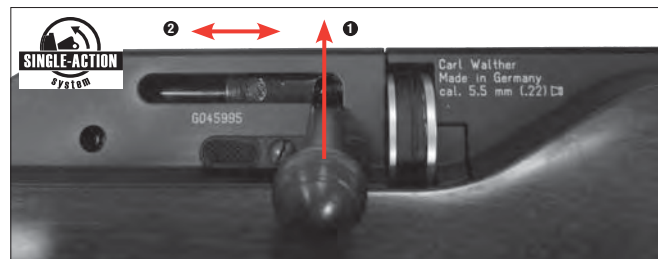
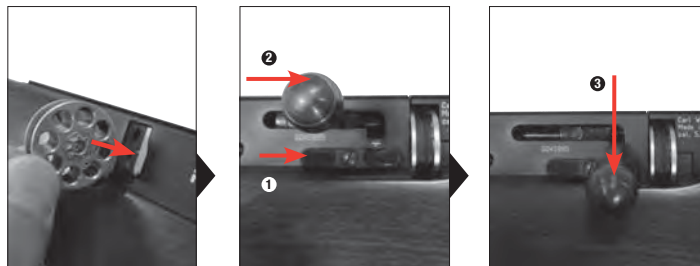


Si un diabolos se trouve encore dans le canon : placez la carabine sur le côté et faites sortir le diabolos du canon en le poussant par l'arrière à l'aide d'un écouvillon.



ATTENTION

Ne tenez en aucun cas la carabine à la verticale lorsque vous la nettoyez ! Le diabolos peut tomber dans le mécanisme et provoquer des dysfonctionnements. Placez la carabine sur le côté.



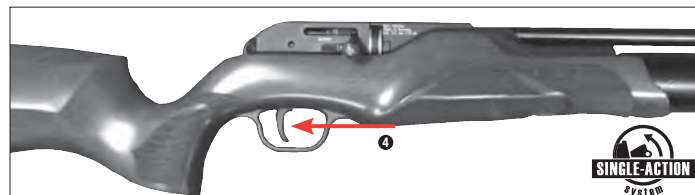
Mouvement de répétition (processus de chargement)

- ❶ Débloquez le levier de verrou.
- ❷ Tirez le levier de verrou vers l'arrière puis ramenez-le.



ATTENTION

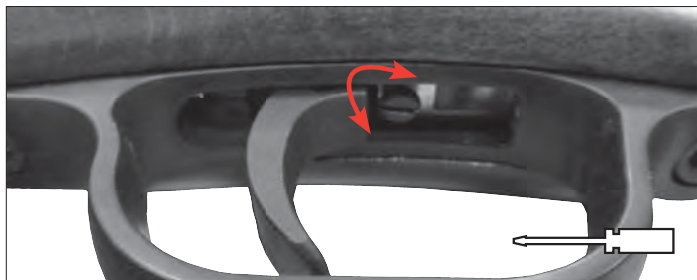
Un diablo est automatiquement chargé dans le canon lors du processus de verrouillage ! Une nouvelle répétition charge un autre diablo dans le canon !





RÉGLER LA COURSE DE DÉTENTE

FR



Enclenchez la sûreté et déchargez l'arme.

Réglez la course en tournant la vis située sur la détente à l'aide d'un tournevis.



PROBLÈME DE CHARGEMENT



ATTENTION

Lorsque vous tirez avec une arme dont la pression d'air comprimé est insuffisante, un diabolos peut rester coincé dans le canon.

Retirez le barillet. Fermez le levier de verrou et tirez sans barillet.

Le diabolos coincé est alors tiré.

Si cela ne résout pas le problème, posez l'arme sur le côté et faites sortir le diabolos du canon en le poussant par l'arrière à l'aide d'un écouvillon.

